

Fußspuren im Sand

Eines Nachts hatte ich einen Traum:
Ich ging am Meer entlang mit meinem
Herrn.

Vor dem dunklen Nachthimmel
erstrahlten, Streiflichtern gleich, Bilder
aus meinem Leben. Und jedes Mal sah
ich zwei Fußspuren im Sand, meine
eigene und die meines Herrn.

Als das letzte Bild an meinen Augen
vorübergezogen war, blickte ich zurück.
Ich erschrak, als ich
entdeckte, dass an vielen
Stellen meines
Lebensweges nur eine
Spur zu sehen war. Und
das waren gerade die
schwersten Zeiten
meines Lebens.

Besorgt fragte ich den
Herrn: "Herr, als ich
anfang, dir nachzufolgen,
da hast du mir
versprochen, auf allen
Wegen bei mir zu sein.
Aber jetzt entdecke ich,
dass in den schwersten
Zeiten meines Lebens nur eine Spur im
Sand zu sehen ist. Warum hast du mich
allein gelassen, als ich dich am meisten
brauchte?"

Da antwortete er: "Mein liebes Kind, ich
liebe dich und werde dich nie allein
lassen, erst recht nicht in Nöten und
Schwierigkeiten.
Dort wo du nur eine Spur gesehen hast,
da habe ich dich getragen."

Footprints in the Sand

One night a man had a dream.
He dreamt he was walking with the
Lord.

Across the sky flashed scenes of his life.
For each scene, he noticed two sets of
footprints in the sand; one belonged to
him,
and the other to the Lord.

When the last scene of his life flashed
before him, he looked back at the
footprints in the sand. He
noticed that many times
along the path of his life
there was only one set of
footprints. He also noticed
that it had happened at the
very lowest and saddest
times in his life.
This really bothered the
man and he questioned
the Lord about it.

"Lord, you said that once
I decided to follow you,
you'd walk with me all the
way. But I have noticed
that during the most
troublesome times in my life, there is
only one set of footprints. I don't
understand why,
when I needed you most, you would
leave me."

The Lord replied, "My precious child, I
love you and I would never leave you.
During your times of trial and suffering,
when you see only one set of footprints,
it was then that **I carried you.**"

Margaret Fishback Powers

